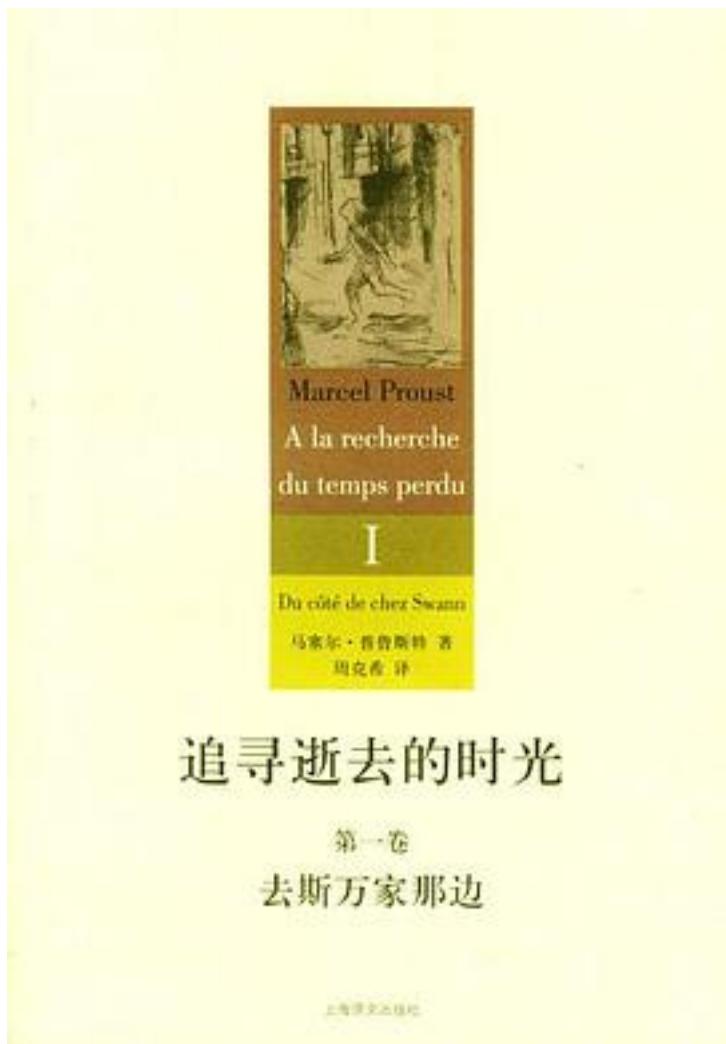


追寻逝去的时光 (第一卷)



[追寻逝去的时光 \(第一卷\) 下载链接1](#)

著者:[法] 马塞尔·普鲁斯特

出版者:上海译文出版社

出版时间:2004-05

装帧:平装

isbn:9787532732715

该书是上海译文出版社在继《生命中不能承受之轻》（重译更名为《不能承受的生命之轻》）后名著重译又一重弹。人们耳熟能详的法语名著《追忆似水年华》在著名翻译家周克希的笔下“摇身一变”，成为《追寻逝去的时光》。此书为第一卷：《去斯万家那边》。

任何事物只有以其永恒的面貌，亦即艺术的面貌，才能被真正领悟和保存：这就是《追寻逝去的时光》的写作主旨。而在普鲁斯特看来，这种偶合是可遇而不可求的，因而“一旦那一切是经过有意识的观察而得到的，诗意的再现就全部丧失了”。

鸿篇巨制《追寻逝去的时光》有如一部看似信手写来、不讲章法，实则结构严谨、气势恢弘的交响乐。

小说一开头，叙述者醒来后躺在床上。童年时代的回忆，在贡布雷姑婆家的生活情景，清晰地重现了出来。然后小说的时间倒退了十多年，我们看到了他家的朋友斯万与奥黛特之间的一段恋情。斯万的女儿吉尔贝特，后来是叙述者在巴黎时单恋的对象（第一卷《去斯万家那边》）。他经常到斯万家去，可是吉尔贝特对他时冷时热，渐渐他也对她冷了下来。有一天，他在巴尔贝克海滨遇到一群少女，并结识了其中的阿尔贝蒂娜（第二卷《在少女花影下》）。回到巴黎后，他对盖尔芒特公爵夫人产生了强烈的感情，并应邀去公爵夫人府上作客。外婆去世后，他与阿尔贝蒂娜关系亲密起来，在对蒙着神秘面纱的贵族生活有所了解以后，他感到怅然和失望（第三卷《盖尔芒特家那边》）。重返巴尔贝克，他意外地发现了阿尔贝娜是同性恋者的隐情。他觉得到处都是罪孽和不幸（第四卷《所多玛和蛾摩拉》）。阿尔贝蒂娜答应和他一起到巴黎同居。他感到自己负有文学使命，同时又无法摆脱由阿尔贝蒂娜引起的妒意（第五卷《女囚》）。他感觉到阿尔贝蒂娜似乎正从他身边离去。不料有一天，她当真不见了。他得知她死于骑马失事后，很想念她，想在别的少女身上找到她的影子（第六卷《失踪的阿尔贝蒂娜》）。第一次世界大战爆发，他伤感地看到社会的变化，觉得自己在文学上的使命感似乎幻灭了。然而在一次社交性的晚会上，发生了一连串偶然的事情，使他骤然间产生了一个意想不到的灵感：通过一部作品来重现过去的时光。于是他又回到全书的开头，成了那个醒着躺在床上的人（第七卷《寻回的时光》）。因而，这部作品既是小说本身，同时又是叙述者（作者）完成这部小说的心灵历程的记录。

作者介绍:

马赛尔·普鲁斯特，1871年出生于巴黎郊区，1912年完成《追忆逝水年华》初稿，但为众出版社拒绝。1919年获龚固尔奖，1922年过世，1927年《追忆逝水年华》共七册出版完全。

目录: 译序

第一部
贡布雷

第二部
斯万的爱情

第三部
地方与地名：地名

梗概
· · · · · (收起)

[追寻逝去的时光 \(第一卷\)](#) [下载链接1](#)

标签

普鲁斯特

法国

小说

周克希

追寻逝去的时光

法国文学

外国文学

文学

评论

读普鲁斯特需要极佳的耐性，我算是真正领教了“把一根头发劈成四根”的精密繁复琐碎的文法了。晦涩的意识流再加上极其私人化的密语，很多语词基本需要逆过去复读方能懂个三分。把文学当绘画雕塑精工铸造描摹的文工巨匠，当属普鲁斯特莫属了。每一个词境文脉的细节之美都需静心品味，浮躁之心就别碰了。

神作神译

第一部写得真好，可以当成贡布雷小镇的风物志、人物志来读，那自始至终萦绕着的教堂钟声，令人读来心神摇荡。

第二部的斯万的爱情，冗长而乏味，那些烂俗的沙龙故事、杯中风波，作者说得津津有味，我读来只觉无聊透顶。

剩下的那几卷，不会去读它了，食马肉不食马肝，未为不知味也。
前半截打5分，后半截打3分，平均下来给他4分。

意识流就是一个岔路接着一个岔路，兜兜转转地，最后还是要回到起点，这是一种任性的写法，但同时也承担了可能回不去的风险，所以它对作者的掌控力的要求是很高的。第一卷第二部分尤其精彩，简直就是一部恋爱的百科全书，任何一个微小的地方都不放过。不过面对这样密不透风的描写..

这本书没法好好读。精装小开本二十卷是好的，不然，须得是陈放十年，封面变色，书脊变形，味道苏俄，随手翻来，沉浸吟哦，才知道译者要挑，好书要破。

手边没有旧版本作比照，只有凭印象说话：原先的翻译有很多繁琐的长句，读着挺费劲，表达的意思也朦胧之极，而这个版本就明快、生动得多，几乎可以说是易读的了。

我的最爱

在21世纪能读到这样的译笔真是太让我兴奋了~~~

等了四年了也无下文。

一部有呼吸的生命之书。

不知第二卷及其后是否出版

花了一年时间读完。有一阵觉得自己是奥黛特，对这本书爱理不理，但每次打开斯万都在那等着。普鲁斯特的流动性太好，以致什么时候跳进去都能游一段。这本书宠溺我，放任我，但不管过多久，总会到第二卷的。

reread with thou; 护封好像丢在合肥; 买了第二卷继续看.

不知道为什么很多人说看不下去. 我觉得很好看.
大概也跟我最近老追忆青春岁月的心情有关.

比91译林多人合译版好多了! (现在开始有点后悔当初二外没选法语了。内牛...)

译文很好，有味

这人号称4年译完，现在没信儿了

它取代了堂吉诃德

|149:46|

无需多言，等

[追寻逝去的时光 \(第一卷\) 下载链接1](#)

书评

今天读完了追忆似水年华的上册，这一册书整整看了二年多。毕竟是意识流的作品，开

始读时很不适应，总是看着看着就睡着了。觉得作者是个神经病，一点点小事也胡思乱想出那么多东西。比如卖一杯牛奶，居然可以写出十几页的东西，然后就迷迷糊糊的想到了别的事，顺着就跑题了，走...

追、忆、逝、水、年、华。这部著作，一直是被大众视为阳春白雪，敬然后远之。即便是在小众读者群里，也是被谈论得多、被阅读得少——坚持读到最后一页的更少。那种漫长得风雅、细致到繁复、“把一根头发劈成四根”的文风，适合有钱有闲读者于神定气闲中细细品来，不适合被肾上...

挽紧时间的缆绳 —— 普鲁斯特和他的《追忆似水年华》
1. 一个人的肖像
像胡蜂一样蜷缩着，小心翼翼地向着内心开掘。像一位博物学家观察昆虫或者植物一样，怀着热情而又冷漠的好奇心观察人，精确地描写人的情感。喜爱生动的形象，认为事物的外部只是表象而已，必须通过...

一整天没有出门。
我窝在宿舍与普鲁斯特笔下无数的瞬间相遇。它们让我回忆起、想象着许多属于我自己的细节和片断，这些细节在普鲁斯特喋喋不休的叙述中从我记忆的黑夜中出乎意料的亮起，让我在大白天想念满天的星斗。似乎已经游离于普鲁斯特的思路之外，但这丝毫不妨碍那些纷...

读《追忆似水年华》，我竟会读得这么慢。
有时候，我决定临睡前读上几页，但我不晓得该在哪里停下来。这不能从钟点上加以限制，也不能从章节上予以分割。事实上，我可以在任何地方停下来，然而在任何地方停下来都叫我于心不忍。粗...

没能借到《追忆似水年华》的第一卷，直接看了第二卷。
几个安静的下午和晚上，加上一些细细碎碎的时间，算是看完了。从内心里是喜欢的，但具体又说不上为什么，只是觉得很安静，很恬很淡。心沉淀了浮躁，在时光里开出馨香的小花。普鲁斯特就是那个让人心疼少年...

1
午夜读完《斯万的爱情》最后一页，感觉仿佛《红楼梦》里，林黛玉听《牡丹亭》，真是“心痛神痴，眼中落泪。……没个开交”。怎么可以写的这样好。
最后的那个梦，“他睁开眼睛，耳边最后一次传来远去的海涛。他伸手碰碰脸颊。是干的。但他还记得海水的凉意和咸味。”写...

这套书是我的一个情结。我有很多情结。而情结这东西或许可以这样解释：得不到的往往是心中最好的。

对于《追忆似水年华》，高中时便学过它的文学常识，读过它的精选片断。但这样的一部长篇的意识流的著作始终让我望而却步。可是我喜欢这个名字，以及这个名字给我带来的种种臆...

要说的是普鲁斯特的《追忆似水年华》。

这是一部真正的好作品，够得上“伟大”（但我不想用这个吓人的标签）；但给这部作品写书评可能是件蠢事：这是一部只能与读者一对一的作品，无法通过任何所谓“梗概”、“转述”、可笑的“评论”再现其非凡之处。况且，谈论是否意味着削...

“我浪掷了好几年的光阴，甚至恨不得去死，这都是为了我把最伟大的爱情给了一个我并不喜欢，也跟我并不一路的女人！”几年以前，当我在普鲁斯特的《追忆逝水年华》里读到这段话的时候，我的心里感到了莫大的安慰。解除对一个人的爱的最好的方式，就是告诉自己这个人并不值得...

普鲁斯特引用了大量的绘画艺术来传递他的所见所感，关乎风景女人，关乎对艺术看法。找来文中提及的绘画作品，更利于感受作品，感受作家情感。

画家的顺序是按照书中出现的顺序进行排列

1.柯罗 (1796-1875) 法国19世纪中期最出色的风景画家和印象主义画家的先驱者。代表作品:《...

关于，我用一个轻巧的词语和一个玲珑的标点，来使自己好受一点，掩饰自己的贫乏是一种聪明，但这种聪明无法让你把盘旋身体之外的激烈碰撞的黑色空气和暗藏其中的啮咬，刻进回忆或是大脑的任何一个角落，我知道大脑，容器，身体，并不比排泄物，屎尿屁精更加高贵。那只是卑微的...

文/lee

某一天，我老了。我不知道是不是可以这样子说，我年纪大了，甚至是否可以说是老了，老了的人总是喜欢看一些流水式生活写照，以便我的眼睛能够适当地往回看。对于一个上了年纪的人来说，唯一能够感受的就是过去的那些日子，有风雨交加的夜晚，有形单影只的时候，哭泣...

前天我在书店看到了译林出的新版的<<追忆似水年华>>.虽然我年纪不太大,却有一种百感交集的感觉.
我以前是学校的图书馆理员,千万不要以为图书馆理员都象<<情书>>中那么浪漫.现在的书当然不用在用图书登记卡,都用了可恶的电脑了.我们的工作是搬书、运书、借还书(这个更没有浪漫...)

辗转于病榻，和贡布雷的布鲁斯特一样，在枕边，在黑暗里，望着缠绕在身边的思绪——是回忆——意识流如巴赫的钢琴曲，宁静，淡淡的哀愁……
想起小时候，巴赫一直是我的噩梦，因为钢琴考级必有巴赫的练习曲，每天枯燥的弹上八个小时以上的钢琴，同样的曲子，同样的别扭，巴赫...

我所谓普鲁斯特的“想象群”手法，如同天空的变幻云团一样无穷无尽。他不像纳博科夫那样，是传统意义上的造句练习，而是确确实实在创造“联系”。因此我总感觉到，普鲁斯特的方法尽管复杂，但仍然是有迹可循的。需要投入时间。真希望尽快看到后面几卷。如果周克希译不完，将来...

——《去斯万家那边》、《在少女们身旁》

追寻普鲁斯特是个漫长、痛苦却又迷人的过程。他那套厚重的经典，一直摆放在我的书架上，也一直摆放在我的心里，却始终没有翻开一页。直到有这么一天，我和他一样，也被梦境反复地缠绕住了，往昔不断地纠葛，就是倒上一杯水，也觉得“过去...

[追寻逝去的时光 \(第一卷\) 下载链接1](#)